

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

| PF | | | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | FI | DK | RU | ET | LV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|--|---|--|--|---|---|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|
| S | FABER | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN 2014 | Product fiche information, according to EN 2014 | Informations sur la fiche du produit selon EN 65/2014 | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN 2014 | Informate over het productblad volgens EN 2014 | Información sobre la ficha del producto conforme a EN 2014 | Informações na ficha do produto de acordo com a norma EN 2014 | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014 | Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014 | Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014 | Информация в карточке изделия в соответствии с EN 2014 | Toote etiket teave vastavalt 65/2014 | Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Nome del fornitore | Supplier's name | Nom du fournisseur | Name des Zulieferers | Naam van de leverancier | Nombre del proveedor | Nome do fornecedor | Leverantörens namn | Navnet til leverandøren | Tavaramoittajan nimi | Leverandörans namn | Имя поставщика | Tarjaja nimi | Piegatāja nosaukums | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| M | 305.0602.046 P1996 | Identificativo del modello | Model Identification | Identification du modèle | Ident-Daten des Modells | Identificatienummer van het model | Identificación del modelo | Identificação do modelo | Modellbeteckning | Modellbetegnelse | Tavaramoittajan mallitunnus | Modellidentifikation | Идентификация модели | Mudelid identifitseerimine | Modelja identifikācija | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| AEChood | 40,5 | Consumo energetico annuale | Annual Efficiency Consumption | Consommation d'énergie annuelle | Jährlicher Energieverbrauch | Jaarlijks energieverbruik | Consumo de energía anual | Consumo anual de energia | Årlig energiförbrukning | Årlig energiförbruk | Vuotuinen energiankulutus | Årligt energiförbruk | Годовое потребление электроэнергии | Aastane energiatarve | Gada efektīvais patēriņš | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EEC | B | Classe di efficienza energetica | Energy Efficiency Class | Classe d'efficacité énergétique | Energieeffizienzklasse | Energie-efficiëntieklasse | Clase de eficiencia energética | Classe de eficiência energética | Energieeffektivitetsklasse | Energieeffektivitetsklasse | Energiatehokkuusluokka | Energieeffektivitetsklasse | Класс энергетической эффективности | Energiatehokkuse klass | Energoefektivitātes klase | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| FDEhood | 18.1 | Efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency | Efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienz | Hydrodynamische efficiëntie | Clase de eficiencia fluidodinámica | Classe de eficiência fluidodinámica | Flödedynamisk effektivitet | Flöddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhde | Hydraulisk effektivitet | Гидродинамическая эффективность | Vedeliikudünaamika tõhusus | Šķidruma dinamiska efektivitāte | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| FDEC | C | Classe di efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency Class | Classe d'efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienzklasse | Hydrodynamische efficiëntieklasse | Clase de eficiencia fluidodinámica | Classe de eficiência fluidodinámica | Flödedynamisk effektivitetsklass | Klasse for flöddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka | Hydraulisk effektivitetsklasse | Класс гидродинамической эффективности | Vedeliikudünaamika tõhususe klass | Šķidruma dinamiska efektivitātes klase | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| LEhood | 91 | Efficienza luminosa | Lighting Efficiency | Efficacité lumineuse | Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntie | Clase de eficiencia luminosa | Clase de eficiencia de iluminación | Belysningseffektivitet | Belysningseffektivitet | Valotehokkuus | Belysningseffektivitet | Светога эффективность | Valgustusõhusus | Apagāsmoju efektivitāte | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| LEC | A | Classe di efficienza luminosa | Lighting Efficiency Class | Classe d'efficacité lumineuse | Klasse der Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntieklasse | Clase de eficiencia luminosa | Clase de eficiencia de iluminación | Belysningseffektivitetsklasse | Belysningseffektivitetsklasse | Valotehokkuusluokka sse | Belysningseffektivitetsklasse | Класс световой эффективности | Valgustusõhususe klass | Apagāsmoju efektivitātes klase | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GFEhood | 75,1 | Efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency | Efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienz der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntie | Clase de eficiencia de filtración de grasa | Clase de eficiencia de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitet | Fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodatusen erotusaste | Fedfiltreringseffektivitet | Эффективность фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhusus | Tauku filtreeršanas efektivitātes klase | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GFEC | C | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency Class | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienzklasse der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntieklasse | Clase de eficiencia de filtración de grasas | Clase de eficiencia de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitetsklasse | Klasse for fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodatusen erotusasteen luokka | Fedfiltreringseffektivitetsklasse | Класс эффективности фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhususe klass | Tauku filtreeršanas efektivitātes klase | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmin | 180 | Flusso d'aria a velocità minima | Air flow at minimum speed | Flux d'air à la vitesse minimum | Luftstrom bei geringster Gebläsestufe | Luchtstroom op minimale snelheid | Flujo de aire a velocidad mínima | Flujo de aire na regulação de velocidade mínima | Lufflöde vid minniahastighet | Lufflöde vid minniahastighet | Ilmavirta miniminopeudella | Luftstromsvaardi ved minimumshastighet | Минимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu miniminukiiruse | Minimālais gaisa plūsmas ātrums | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmax | 390 | Flusso d'aria a velocità massima | Air flow at maximum speed | Flux d'air à la vitesse maximum | Luftstrom bei höchster Gebläsestufe | Luchtstroom op maximale snelheid | Flujo de aire a velocidad máxima | Flujo de aire na regulação de velocidade máxima | Lufflöde vid maxiahastighet | Lufflöde vid maxiahastighet | Ilmavirta maksiminopeudella | Luftstromsvaardi ved maksimumshastighet | Максимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu maksiminkiiruse | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qboost | N/A | Flusso d'aria a velocità intensiva | Air flow at boost speed | Flux d'air à la vitesse intensive | Luftstrom bei hoogste intensivgeschwindigkeit | Luchtstroom op hoogste intensiviteit | Flujo de aire a velocidad intensiva | Flujo de aire a velocidad intensiva | Lufflöde vid intensiv hastighet | Lufflöde vid intensiv hastighet | Ilmavirta kihydytyllä nopeudella | Luftstromsvaardi ved intensiv hastighet | Интенсивная скорость воздушного потока | Õhuvoolu intensiivkiiruse | Paleinātais gaisa plūsmas ātrums | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPEmin | 54 | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima | Acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum | Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid minniahastighet | Akustisk A-veid lydfektetsläpp via luft ved laveste hastighet | A-painotettu ääniteho missä kahydytyllä nopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved minimumshastighet | Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon mininukiirusele | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPEmax | 70 | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima | Acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum | Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid maxiahastighet | Akustisk A-veid lydfektetsläpp via luft ved høyeste hastighet | A-painotettu ääniteho missä kahydytyllä nopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved maksimumshastighet | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksiminkiirusele | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SPEboost | N/A | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Acoustic A-weighted sound Power Emission at boost speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive | Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva | Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet | Akustisk A-veid lydfektetsläpp via luft ved intensiv hastighet | A-painotettu ääniteho missä kahydytyllä nopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved intensiv hastighet | Звукоизлучение А при интенсиивной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusele | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| P0 | 0,0 | Consumo di corrente in modalità off | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode off | Stromverbrauch in Off Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i läsläge | Effektförbruk i avslått läge | Energiankulutus tavassa valmistila | Energiförbruk i släckt standbystand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõitearve oteterõizimis | Energijas patēriņš gaidīšanas režīmā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ps | N/A | Consumo di corrente in modalità standby | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode stand-by | Stromverbrauch in Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i standby-läge | Effektförbrukning i hvilestand | Energiankulutus tavassa valmistila | Energiförbruk i standbystand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõitearve oteterõizimis | Energijas patēriņš gaidīšanas režīmā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| F | 1,3 | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014 | Additional information according to 66/2014 | Informations supplémentaires selon 66/2014 | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014 | Extra informatie volgens 66/2014 | Información adicional conforme a 66/2014 | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014 | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014 | Ekstraoplysninger iht. 66/2014 | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014 | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014 | Lisateave vastavalt 66/2014 | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qbep | 218,0 | Coefficiente di incremento del tempo | Time increase factor | Coefficient d'augmentation dans le temps | Zoelkoefficient | Tijdstoenamecoëfficiënt | Coefficiente de incremento del tiempo | Fator de aumento de tempo | Tidsknøingsfaktor | Tidsøkefaktor | Ajan korotuskerrin | Tidsforølgelsesfaktor | Коэффициент повышения времени | Aja suurendustegur | Laika palielināšanās faktors | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| EElhood | 65,7 | Indice di efficienza energetica | Energy Efficiency Index | Indice d'efficacité énergétique | Energieeffizienzindex | Energie-efficiëntieindex | Indice de eficiencia energética | Indice de eficiência energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energiatehokkuusindeksi | Energieeffektivitetsindex | Показатель энергетической эффективности | Energiatehokkuse indeks | Enerģijas efektivitātes indekss | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmax | 390,0 | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured Air flow rate at best efficiency point | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt | Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor | Debitu de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | Mått luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis | Izmērtais gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Wbep | 82,0 | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured air pressure at best efficiency point | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt | Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt | Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmapiirä parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis | Izmērtais gaisa spiediens visefektīvākajā punktā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmax | 390,0 | flusso d'aria massimo | maximum air flow | Flux d'air maximum | max. Luftstrom | Maximale luchtstroom | Flujo de aire máximo | Debitu de ar máximo | Maximalt lufflöde | Høyeste lufflgjennomstrømning | Suurin ilmavirta | Maksimal luftstrom | Максимальная скорость воздушного потока | Maksimaalne õhuvool | Maksimālais gaisa plūsmas | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Wbep | 82,0 | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | Measured electric power input at best efficiency point | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor | Polónia eléctrica medida no ponto de maior eficiência | Uppmätt elektrisk innetryck ved effektivitetspunkt | Mått elektrisk innetryck ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått elektrisk effektinput i det optimale driftspunkt | Подана электротергия, измеренная в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud elektril võimsussisend parima tõhususe punktis | Izmērtā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| WL | 2,2 | Potenza nominale del sistema di illuminazione | Nominal power of the lighting system | Puissance nominale du système de éclairage | Nennleistung | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem | Potencia nominal del sistema de iluminación | Potência nominal do sistema de iluminação | Märkeffekt för belysningsystemet | Nominal effekt til belysningsystemet | Valaistusjärjestelmän nimellisteho | Belysningsystemets nominale effekt | Номинальная мощность осветительной системы | Valgustusüsteemi nimivõimsus | Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Eimidde | 70 | Livello di potenza sonora all'impostazione massima | Sound power level at the highest setting | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung | Geluidsvormingsniveau in de hoogste stand | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo | Nível de potência sonora com o ajuste máximo | Ljudeffektivitv ved maxinställning | Lydeeffektivitet ved højest innstilling | Ääniteho suurimmalla asetuksella | Lydeeffektivitet ved maksimumsindstilling | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке | Helivõimsuse tase kõrgimisel seadistusel | Skaņas jaudas līmenis pie augstākajiem iestatījumiem | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | | ENERGY SAVING TIPS | 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisson. 2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odors. | RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Umdrehungsgeschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgezugt und Gerüche beseitigt werden. 2) Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Erhöhen Sie die Drehzahl der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeitsentwicklung. 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsfiltrierung optimiert wird. | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid in wanner u met koken begint om vochtigheid te regelen en kooklucht te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste intensiviteit alleen wanner u veel damp ontwikkelt. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanner u veel vochtigheid damp ont verist. 4) Houd het filterde de Haube schoon om de vetfilterings- en geruchsefficiëntie te optimaliseren. | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comience a cocinar, accione la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumente la velocidad de la campana sólo cuando la cantidad de vapor lo requiera. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antrigasa y anticolor. | CONSELHOS PARA ECONOMIA DE ENERGIA 1) Comece a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumente a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor o exigir. 4) Mantenha limpo o filtro ou os filtros da capota para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros. | RÅD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kookactiviteit met min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matlukt. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka köksfläktens hastighet endast när stora mängder ånga kräver detta. 4) Se till att köksfläktens filter rent/rene för att optimera fett- och luktfiltreringens effektivitet. | REKOMENDACIJOS 1) Pradžiavieties līmenī, kas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izvadītu smaržu. 2) Izmanto intensīvo ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izvadītu smaržu. 3) Paaugstināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai kontrolētu mitrumu un izvadītu smaržu. 4) Uzturēt filtru(-us) tīru(-us), lai optimizētu tauku un smaržu filtrēšanas efektivitāti. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzorovali vlago in odstranili vonjavo. 2) Uporabite hitrosti, ki je strogo potrebna, ko se veliko para razvija. 3) Povečajte hitrost samo, če je potrebno, ko se veliko para razvija. 4) Održevajte filter(-e) čist(-e), da optimizirate učinkovitost odstranjevanja maščob in vonjav. | REKOMENDAZIJEI PO EKONOMIJI ENERGIJEŠČUŠENJA 1) Načelnje gotovni vključite ventilator na najnižji hitrosti, da bi nadzor |

